

Examen No. 2

La diversidad cultural, política y lingüística en España: El bilingüismo castellano-catalán y sus reflejos en la sociedad con miras al pasado
 nombre y apellido: _____

EL MUNDO

por XAVIER MARGARIT

(...)

11 de enero de 1995

O castellano o exilio

(...)

- 1 BARCELONA.- «Si la escuela es en catalán, entonces nuestros hijos se quedan en casa». Esta es la drástica decisión de una pareja formada por un gallego y una andaluza residentes en L'Hospitalet del Infant (Tarragona)¹, cansados de pedir que sus hijos reciban la enseñanza en castellano. Desde el pasado lunes sus tres hijos, de 10, 8 y 3 años de edad, han dejado de asistir cada día a clase
- 5 en el colegio público Mestral, en L'Hospitalet del Infant. (...) Los padres son Benjamín Cruz, de 39 años (...), y Lola Ramírez, de 35 años (...), ambos se habían quejado repetidamente a la dirección del colegio y a los responsables de la Generalitat² de Cataluña para que sus hijos recibieran la enseñanza en castellano. (...)
- 10 Los tres hijos de la familia son Sandra, de 10 años (...), Borja, de 8 años (...) y Yago, de 3 años. El padre explicó que no había informado a la dirección del colegio Mestral de la desescolarización y que tampoco había comunicado su decisión a la Generalitat. «Con la directora –dijo- ya he tenido demasiadas discusiones y me ha tratado de verdulero³, por lo que ya no tengo nada más que decirle». (...)
- 15 «Si dentro de un mes no tenemos una respuesta, nos iremos de Cataluña», afirma tajante⁴ el padre, a pesar que el único sustento económico⁵ de la familia es el de la madre, que tiene una plaza fija en la central nuclear. Así las cosas, la solución prevista por Benjamín es complicada: «Mi mujer se quedaría aquí en Tarragona, mientras que la niña se iría a casa de mis suegros⁶, en Granada, y yo me llevaría⁷ a los otros dos a una casa de veraneo⁸ que mi hermano tiene en Almería».
- 20 A pesar de las evidentes dificultades, el padre está decidido a llevar adelante la división familiar, si gracias a ésta sus hijos pueden escolarizarse en castellano. «Lo hemos hablado con los dos mayores y Sandra está encantada de irse con sus abuelos.» El caso de Borja es más complicado porque, por un lado, es reacio⁹ a dejar a sus amigos de aquí, pero por otro lado ya nos había dicho que tenía miedo de volver a las clases en catalán». (...)

fuente: <http://www.elmundo.es/papel/hemeroteca/1995/01/11/sociedad/21421.html> (14/05/09, 16h)

Actividades :

- Resume brevemente en propias palabras el problema presentado en este artículo. (AFB I: comprensión) **22p.**
- Comenta las situación del bilingüismo en Cataluña refiriéndote al artículo. Justifica tu opinión dando argumentos de tus conocimientos de la materia. Por ejemplo, puedes hablar de
 - el franquismo
 - la Constitución Española
 - el Estatuto de autonomía de Cataluña. (AFB III: comentario) **42p.**
- Fase de control y corrección: Lee tus textos otra vez y revisa¹⁰
 - la ortografía (por ejemplo, español – España, ss, ff, la inmersión, etc.)
 - el uso de los modos (indicativo – subjuntivo: p.ej. querer + subj., no creer/pensar + subj.)
 - la concordancia de los artículos, adjetivos y sustantivos (p.e. la casa blanca).

¡Mucho éxito!

¹ L'Hospitalet del Infant (Tarragona) – una pequeña ciudad situada en la Provincia de Tarragona, en la comunidad autónoma de Cataluña/España.

² Generalitat de Cataluña – La Generalidad de Cataluña (en catalán y oficialmente: Generalitat de Catalunya) es el sistema institucional en que se organiza políticamente el autogobierno de Cataluña (España). Está formada por el Parlamento, el Gobierno, por la Presidencia de la Generalidad, y por las otras instituciones que el Estatuto y las leyes establecen.

³ tratar a alguien de verdulero – no tomar a alguien en serio y/o no aceptar su opinión

⁴ tajante (adj.) – *dt. unnachgiebig*

⁵ sustento (m.) económico – el puesto de trabajo para ganar dinero

⁶ suegros (m./pl.) – aquí: los padres de la esposa

⁷ se quedaría (...) se iría (...) y yo me llevaría – condicional de “quedarse”, “irse” y “llevar”

⁸ casa (f.) de veraneo – una casa para pasar el verano

⁹ ser reacio/-a a una cosa – no querer una cosa

¹⁰ revisar -> revisión (f.) = controlar -> control (m.)